



ENSIGN FREIGHT LTD.  
 ENSIGN AIRFREIGHT LTD.  
 ENSIGN FREIGHT (CHINA) LTD.

旗鋒貨運有限公司  
 旗鋒空運有限公司  
 旗鋒貨運（中國）有限公司

25 June 2016

**Update: Implementation of SOLAS Requirement for Verified Gross Mass (VGM)**

Referring to our previous announcement in relation to the implementation of SOLARS requirements for Verified Gross Mass (VGM), following International Maritime Organization (IMO), the commencement date of 1 July 2016 will be carried on.

- VGM : Includes but not limit to weight of all cargoes, packing material, dunnage & container tare weight.
- Two methods for our VGM Submission to carriers
  - *Method 1, weigh the packed container by using approved weighing scale*
  - *Method 2, weigh all packages and cargo items individually, incl. mass of dunnage, packing and securing material and add to tare weight of the container*

Update requirements for VGM submission:

Requirements	Details (Applicable for FCL shipment with vessel loading date on or after 1 July 2016)	
Mandatory information	Booking / Container Number, VGM (in KGS), Name of Person authorized by shipper & contact details.	
VGM cut off time	Subject to Booking Confirmation. (At least 1 day prior to CY cut off time from carrier schedule.)	
VGM Tolerance	Per Hong Kong Regulations: - less or equal to 10 tons per container: +/- 0.5 tons - more than 10 tons per container : +/- 5%	Per China Regulations: +/- 5% or +/- 1.0 tons (whichever is smaller)
Non Compliance	NO VGM = NO LOAD. FCL may not be accepted "gate in" terminal if no VGM is provided. <b>**All associated costs with shut out / re-weighing / return of cargo, etc will be at Shipper's account.</b> <b>**Subject to change according to carriers' regulations</b>	
VGM Form	'Ensign VGM Declaration Form' (As appendix)	
VGM Charge	Implementation of VGM submission fee will be announced in July.	

Ensign will keep you updated for further development VGM implementation. Please feel free to contact our Customer Service for any clarification.





ENSIGN FREIGHT LTD.  
 ENSIGN AIRFREIGHT LTD.  
 ENSIGN FREIGHT (CHINA) LTD.

旗鋒貨運有限公司  
 旗鋒空運有限公司  
 旗鋒貨運(中國)有限公司

### 更新: SOLAS 公約要求執行集裝箱重量驗證(VGM)

根據我司之前關於SOLAS公約要求執行集裝箱重量驗證(VGM)的公告，按照國際海事組織(IMO)之規定，VGM新規定將於2016年7月1日起生效執行。

- **VGM:** 包括對所有貨物，包括包裝、墊料和集裝箱皮重的整體重量
- **兩種重量驗證方法**提交給運營商：
  - 方法一“**整體稱重法**”：用經過校驗和認證的設備對載貨集裝箱進行整體稱重
  - 方法二“**累加計算法**”：對所有貨物（包括包裝、墊料）和集裝箱皮重進行累加計算出集裝箱的整體重量。

VGM 提交的要求更新：

規定	詳細（適用於 2016 年 7 月 1 日或以後裝船的整箱櫃貨）	
信息提供	訂艙號 / 集裝箱號，經驗證的集裝箱重量（KG），託運人或責任方（姓名，聯繫方式）	
VGM 截止時間	根據預訂確認通知 - 船公司船期表的 CY 截止時間前一天	
VGM 誤差範圍	按香港法規： - 每櫃小於 10 噸：不得超過 ±0.5 噸 - 每櫃超過 10 噸：不得超過 ±5%	按中國法規： ± 5% 或 ±1.0 噸（兩者取其小）
違規後果	如果託運人未能提供 VGM，集裝箱將不予以裝船，也有可能導致碼頭拒絕收箱。 <b>**錯誤或延遲提交會導致船公司拒絕收箱裝船從而影響貨物的原定出運船期，由此產生的額外費用及責任，由託運人承擔。**具體根據船公司規定更改而變動</b>	
VGM 聲明	“旗鋒 VGM 聲明”（見附表）	
VGM 收費	具體收費標準將於2016年7月公布	

我司會及時向大家發布有關 VGM 任何信息。如有任何疑問，請隨時聯繫我司的客戶服務。謝謝您的關注。

二零一六年六月二十五日

